

УДК 520-055.2(73)(091)
ББК 22.6д(7Сое)
С54

Переводчик Мария Елифёрова
Научный редактор Анна Пунанова, dr. rer. nat.
Редактор Вячеслав Ионов

Собел Д.

С54 **Стекланный небосвод: Как женщины Гарвардской обсерватории измерили звезды / Дава Собел ; Пер. с англ. — М. : Альпина нон-фикшн, 2024. — 408 с. + 16 с. вкл.**

ISBN 978-5-00139-698-7

Эта книга о женщинах — первых сотрудницах Гарвардской обсерватории, первых женщинах-астрономах, получивших официальные академические должности. Не имея равного с коллегами-мужчинами статуса, они выполняли такую же работу и за рутинными измерениями и расчетами создавали новую науку — звездную спектроскопию. Не из тщеславия, а из любви к науке они постоянно упирались в стеклянный потолок в профессии и отодвигали его все выше и выше. Благодаря исследованию сотен тысяч фотопластинок со звездными спектрами за 50 с небольшим лет, которые охватывает книга, представление ученых о звездах и масштабах звездных систем прошло путь от умозрительных идей до строгих физических законов. А появление огромной библиотеки фотопластинок Гарвардской обсерватории было бы невозможно без женщин — покровительниц астрономии, которые своим деятельным участием и финансовой поддержкой сделали для науки не меньше, чем ученые.

УДК 520-055.2(73)(091)
ББК 22.6д(7Сое)

Все права защищены. Никакая часть этой книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, включая размещение в сети интернет и в корпоративных сетях, а также запись в память ЭВМ для частного или публичного использования, без письменного разрешения владельца авторских прав. По вопросу организации доступа к электронной библиотеке издательства обращайтесь по адресу tylib@alpina.ru

© 2016 by John Harrison and Daughter, Ltd.
This edition published by arrangement with InkWell Management LLC and Synopsis Literary Agency
© Издание на русском языке, перевод, оформление.
ООО «Альпина нон-фикшн», 2024

ISBN 978-5-00139-698-7 (рус.)
ISBN 978-0143111344 (англ.)

Оглавление

Предисловие 7

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Краски звездного света

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Цель миссис Дрейпер 11

ГЛАВА ВТОРАЯ

Что увидела мисс Мори 34

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

Щедрый дар мисс Брюс 58

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

Новая звезда 78

ГЛАВА ПЯТАЯ

Перуанские снимки Бейли 97

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

«О, будь умницей, поцелуй меня!»

ГЛАВА ШЕСТАЯ

Звание миссис Флеминг 119

ГЛАВА СЕДЬМАЯ

«Гарем» Пикеринга 140

ГЛАВА ВОСЬМАЯ
Lingua Franca 163

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ
Закономерность мисс Ливитт 185

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ
Стипендиаты Пикеринга 209

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ
В бездонной вышине

ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ
Шепли считает «килобарышнечасы» 233

ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ
Диссертация мисс Пейн 255

ГЛАВА ТРИНАДЦАТАЯ
Музыкальная шутка 280

ГЛАВА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ
Награда мисс Кэннон 301

ГЛАВА ПЯТНАДЦАТАЯ
Звезды и их век 322

Благодарности 345
Источники информации 347
Основные даты истории Гарвардской обсерватории 353
Глоссарий 362
Люди, связанные с Гарвардской обсерваторией 368
Примечания 379
Библиография 390
Предметно-именной указатель 400
Источники иллюстраций 406